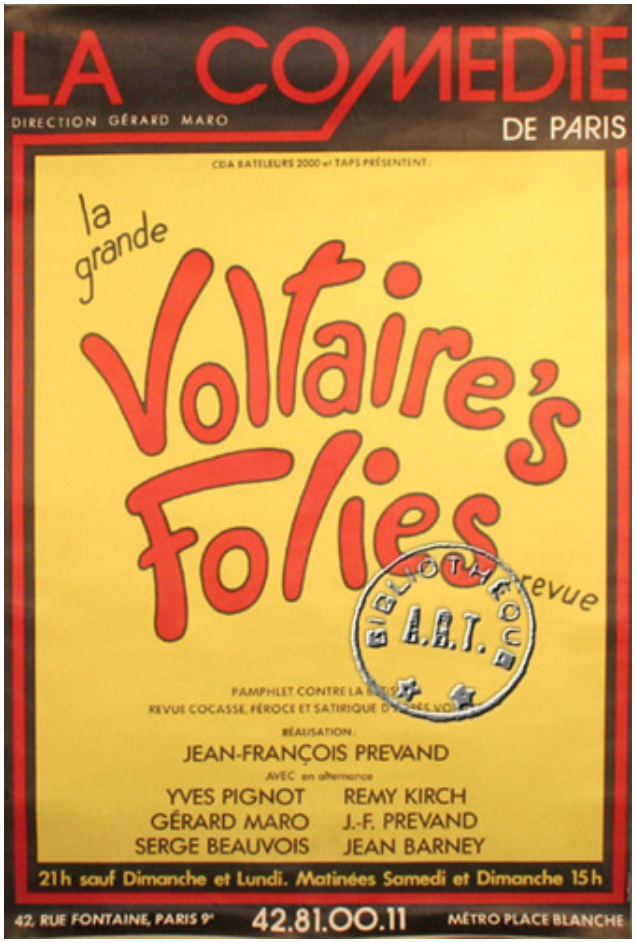
VOLTAIRE / ROUSSEAU
La disputa
PELEA Y RESPETO MUTUO

JOSEP MARÍA FLOTATS / PERE PONCE
FOTO: marcosGpunto

No es la primera vez que **Josep María Flotats** aborda un estilo de teatro en el que se plantea un litigio a dos. Lo fueron *La cena* ***(CLIKEAR)***, *El Encuentro de Descartes con Pascal* ***(CLIKEAR)***

, ambas de
Jean-Claude Brisville
. Ahora viene con un texto del actor, autor y director
Jean-François Prévand
(Isère, Francia 1944), cuya prehistoria se encuentra en su primer espectáculo que escribió y dirigió
Voltaire's Folies
, que se mantuvo tres años en cartel en el
café-teatro l'Absidiole
. Se trataba de una recopilación de panfletos de Voltaire contra la intolerancia y el fanatismo religioso y político. Gozó de gran éxito y circuló por la
Comédie de Paris
(1988), y en el
Théâtre de l'Œuvre
(2007). Fue nominado varias veces a los premios Molière.



En 1991, dirigía su texto *Voltaire / Rousseau*, tercera parte de su trilogía dedicada a los filósofos del Siglo de las Luces, en el Théâtre La Bruyère y en la Gaîté-Montparnasse con los actores **Jean-Paul Faré** y **Jean-Luc Moreau**. En

1992
Jean-François Prévand
retomó el papel de
Rousseau
al lado de
Gérard Maro
para la Comédie de Paris. El espectáculo alcanzó las 800 representaciones en 1995, antes de que el Théâtre de l'Œuvre lo programara durante otros siete meses.
Se ha repuesto en 2014 y en 2017
en el Théâtre de Poche de París con los dos actores de sus inicios. A esto se han sumado varias producciones en otros países: Deutsches Theater de Berlín, Théâtre Royal du Parc en Bruselas, en la televisión polaca, la RAI italiana, en Suiza, Austria y Luxemburgo. Ahora llega a Madrid con traducción de
Mauro Armiño
.

El que el **CDN**, personificado en **Ernesto Caballero** su director, en comandita con **Josep María Flotats**
, se decidiera por este texto de corte filosófico, hay que entenderlo en un contexto de programar el aspecto filosófico, que comienza con lo programado la temporada pasada
El inconsolable
(CLIKEAR)
de
Javier Gomá
, dirigido por
Ernesto Caballero
. Fue un primer paso para tratar la filosofía en el teatro. En la actualidad está
La tumba de María Zambrano
(CLIKEAR)
que también entronca con el aspecto filosófico llevado al teatro.
Voltaire/Rousseau
entraba dentro de esta idea de
Ernesto Caballero
, y por eso otras propuestas de
Josep María
quedaron fuera.

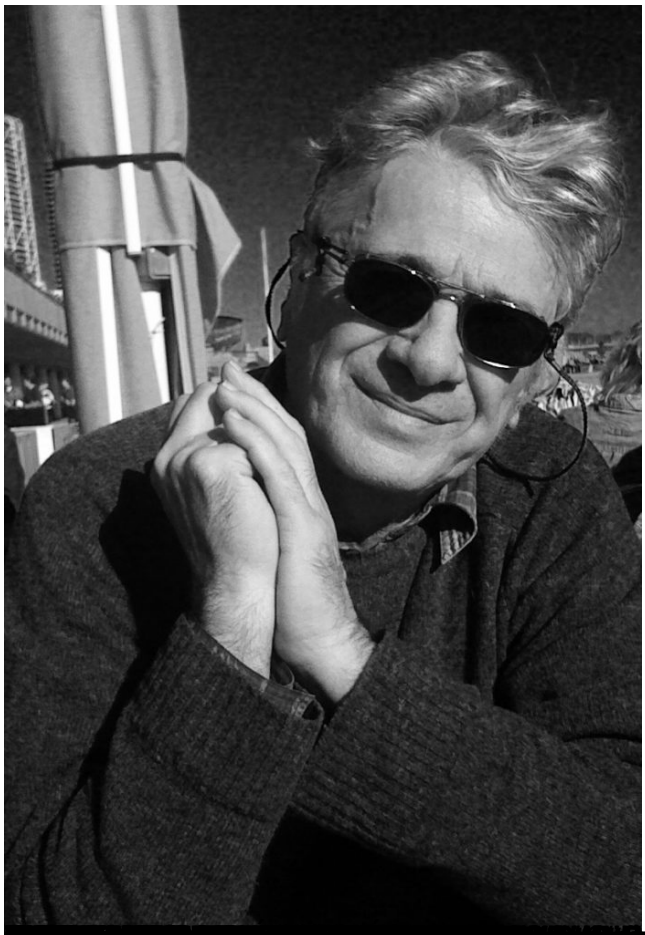
UN PANFLETO ANÓNIMO
PROVOCA EL ENCUENTRO
DE LOS DOS PERSONAJES

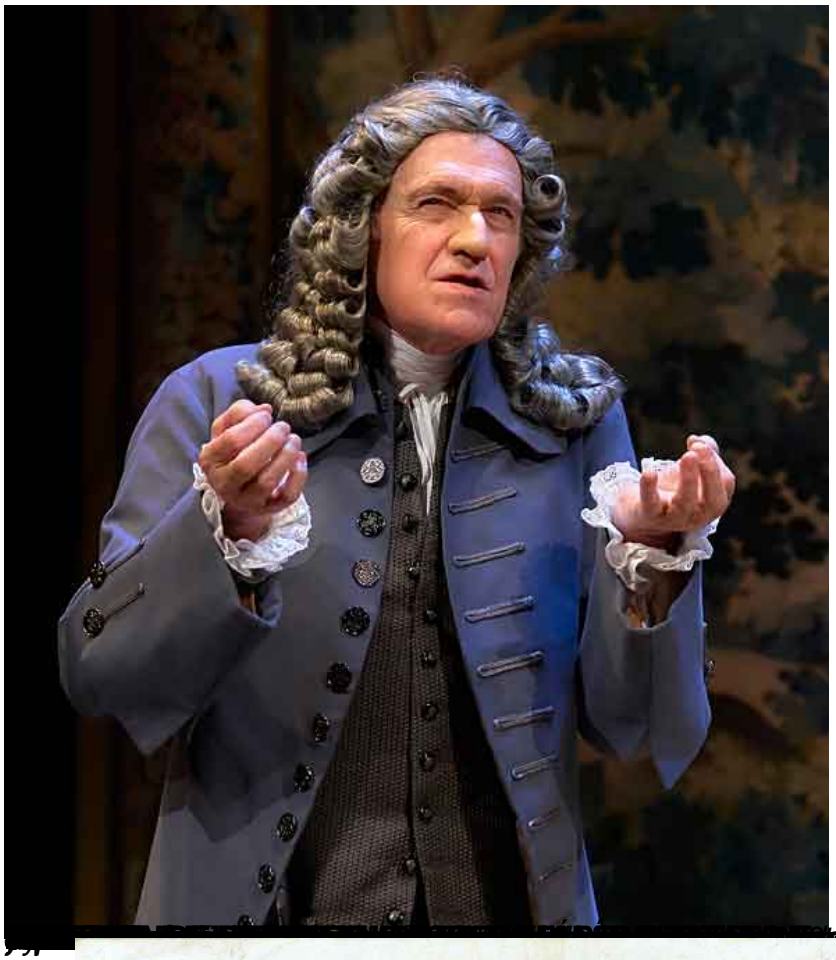
La excusa para juntar a estos dos personajes parte de un panfleto anónimo que acusa a **Jean Jacques Rousseau** por haber abandonado a sus cinco hijos.

Rousseau *recurre a* ***Voltaire*** *para averiguar juntos quien es el autor de esta abominación. Esto nos da la oportunidad de asistir a una gran escena doméstica, donde los dos filósofos enfrentan sus ideas acerca de Dios, la igualdad, la educación y el teatro. Dos maneras igualmente generosas pero muy distintas de concebir la sociedad.*

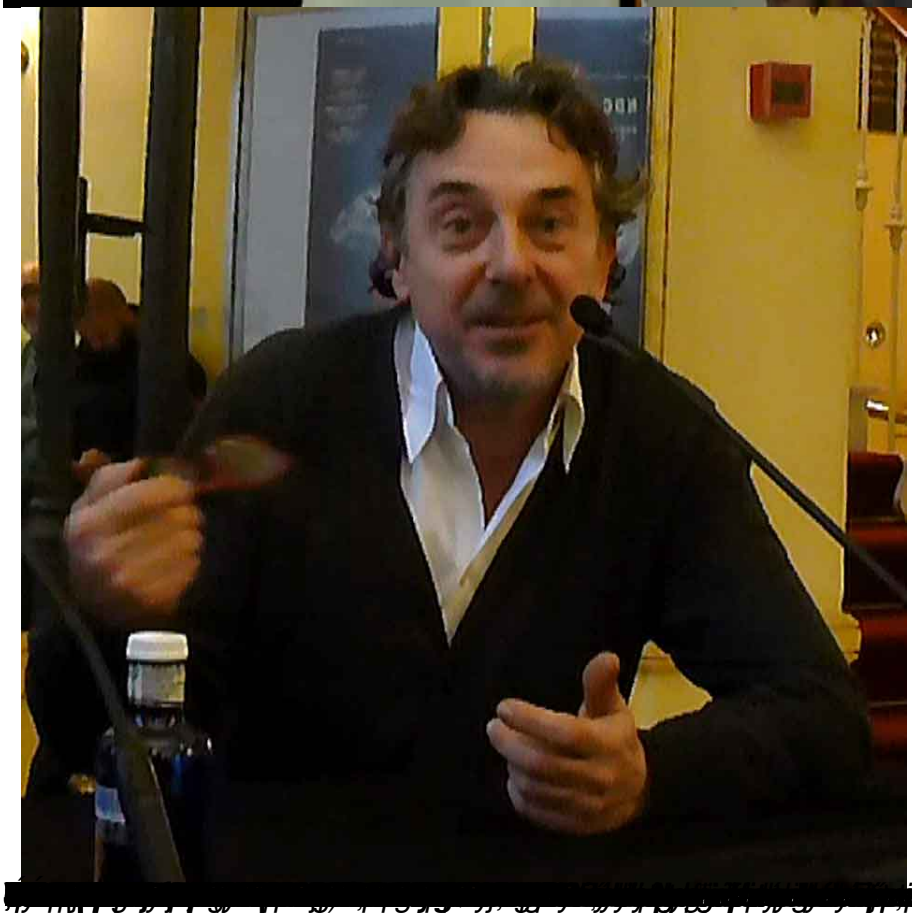
El texto nos llega en una traducción de **Mauro Armiño**, quien ha traducido muchas obras y en concreto muchas de **Voltaire** y **Rousseau**. En opinión de **Josep María Flotats**, su escritura es muy familiar en cuanto al estilo de **Voltaire** y **Rousseau**.

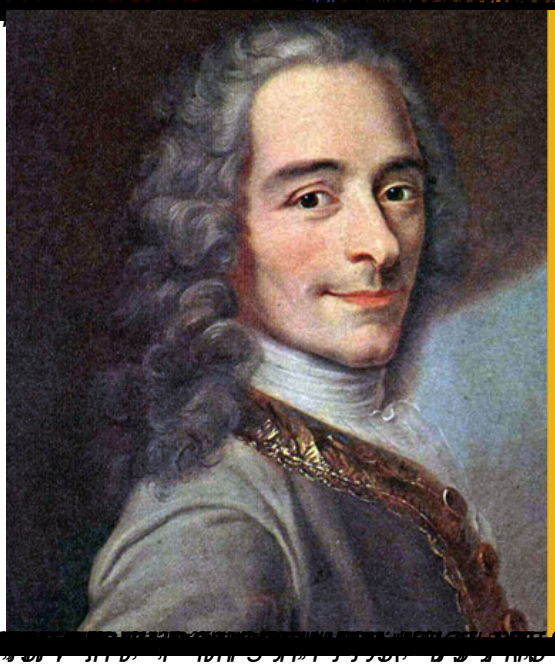
NUEVA VERSIÓN PARA ESPAÑA

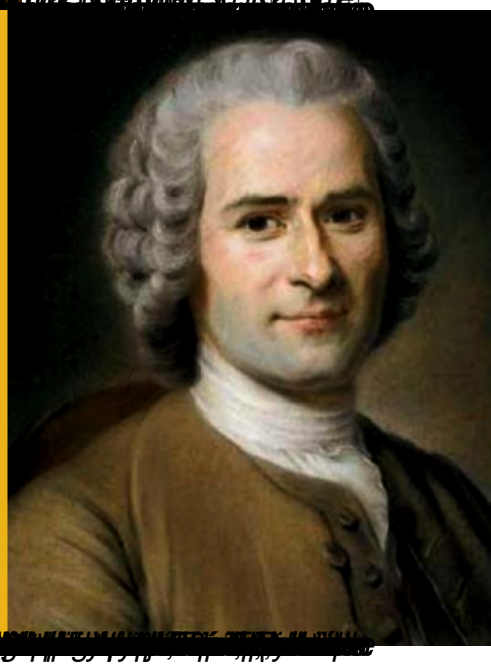




10
BANQUE DE FRANCE
1331964290
DIX FRANCS
10
LE CONTROLEUR GAL
LE CAISSIER GAL
LE SECRETAIRE GAL
64290
D.8-1-1970.D.
U.533







Más **Voltaire/ Rousseau. Prèvand Flotats**

Con José Ramón Díaz Sande

En la plaza de Chueca.